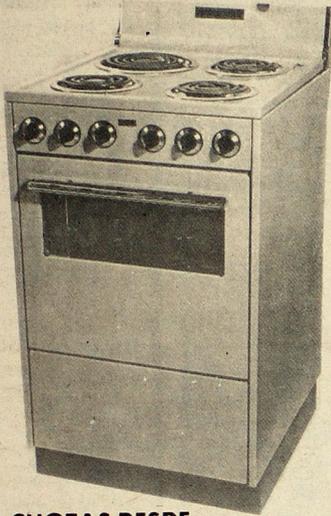
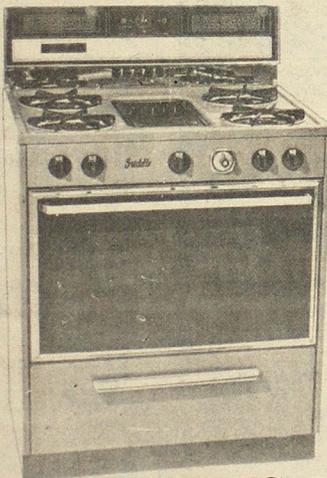


ALMACENES
SIMAN
¡DONDE LO NUEVO LLEGA PRIMERO!
COCINAS
ELECTRICAS
Y DE GAS
TAPPAN



CUOTAS DESDE

60.00
MENSUALES



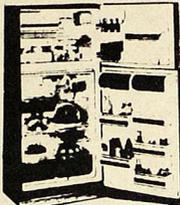
ALMACENES
SIMAN
¡DONDE LO NUEVO LLEGA PRIMERO!

CERRAJERIA
Viene de la página 3.—
Cuba y otros de similares convicciones totalitarias, han sufrido 4,000 bajas. El precio es alto, pero el ejército de El Salvador está ganando la guerra, lenta pero seguramente.
Este esfuerzo bélico es apoyado ahora por un Gobierno de Unidad Nacional. Cuatro partidos políticos comparten un compromiso común del gobierno del Presidente Magaña. Como se delineó en el Pacto de Apaneca, estos objetivos son: la paz... democratización... derechos humanos... recuperación económica... consolidación de las reformas... confianza y seguridad... y la mejora de la imagen de El Salvador en el exterior.
Los Estados Unidos se sienten orgullosos de estar cooperando y ayudando a un gobierno dedicado al logro de estas metas.
Se necesitan muchas cosas para el éxito. El proceso de reforma democrática que progresa tan pasmosamente a pesar del conflicto civil, depende no solamente de la tolerancia política, de la libertad de expresión, de la recuperación económica, del compromiso con la justicia social, y de una decidida defensa militar, sino también del compromiso cívico para que el imperio de la ley sea una realidad viviente. No es suficiente que la constitución y las leyes de El Salvador protejan los derechos individuales; que El Salvador haya suscrito una larga lista de convenios internacionales sobre derechos humanos. La realidad debe cambiar para estar más de acuerdo con el ideal.
Reflexionando hoy sobre mis experiencias en El Salvador, no vacilaría en pensar que sería mejor hablar sobre otras cosas. Tal vez tratar sobre la economía, sobre los decididos esfuerzos del sector privado de trabajar a pesar de todo, incluyendo la triste práctica de algunos salvadoreños de volar la infraestructura económica, y de otros salvadoreños de mantener fuera del país un capital que se necesita tan desesperadamente; o de que considerando que las condiciones de la economía son las de una economía de guerra, las políticas macroeconómicas gubernamentales son sólidas, o de la ayuda económica norteamericana — más de 230 millones de dólares este año. O tal vez debería analizar cuestiones

DUPLICADO DE LLAVES AL MOMENTO
SI HA EXTRAVIADO SUS LLAVES, NOSOTROS LAS HACEMOS. TRAYENDO SU CHAPA, SWITCH, etc. REPARAMOS Y CAMBIAMOS COMBINACIONES DE CHAPAS DE OFICINA, DEL HOGAR, VEHICULOS, ETC. Precios Cómodos
ELECTROFERRETERA
4ª Calle Pte. 531
Atrás de Almacenes Simán
Atendemos a domicilio
Tels.: 21-8968 y 21-8952
COMPRAMOS DOLARES, MONEY, GIROS Y QUIETZALES

SUPER OFERTAS DE MUEBLERIA EXCELSIOR

* REFRIGERADORA MARCA CETRON



De diferentes tamaños y colores. Cuotas mensuales desde

€ 97.00

* ELEGANTES JUEGOS DE SALA PULLMAN Y SEMI PULLMAN.

Tapizados en tela y cuerina. Cuotas mensuales desde

€ 65.00

* CHIFONIERS 3 MUEBLES EN UNO

Ropero, Gavetero y tocador. En fino acabado. Cuotas mensuales desde

€ 55.00

* CHINEROS VARIOS ESTILOS

Horizontales y verticales. Cuotas mensuales desde

€ 45.00

¡APROVECHE!
LICUADORAS "OSTERIZER"



2 VELOCIDADES
OFERTA: **€ 450.00**
MUEBLERIA EXCELSIOR

Calle Delgado 618. Media cuadra al Ole. del Mercado Cuarte.
SUOZSAL
1ª Calle Ole, y 8ª Av. Nte. Edif. Los Arcos, esquina opuesta a Mercado Cuarte.
ABIERTO SABADO TODO EL DIA.

El 28 de Marzo

básicas derivadas de la presión de la enorme población y del rápido crecimiento de esa población. Otro tema, para otra ocasión, podría ser las reflexiones sobre requisitos educativos, para preparar a los ciudadanos para su vital papel en una democracia vigente.
Sin embargo, para bien o para mal, voy a hablarles hoy sobre un tema que muchos de ustedes, debido a indiferencia o vergüenza o temor, o por cualquier otra razón que yo desconozco, dejan en silencio elocuentemente.
Ni la confianza interna ni el apoyo externo pueden sobrevivir aquí durante mucho tiempo en ausencia de un eficaz sistema de justicia penal. Hasta que todos sean protegidos por la ley, hasta que todos actúen bajo la ley, El Salvador carecerá del requisito fundamental para una sociedad sana, y yo agregaría que para una economía sana.
Durante las primeras dos semanas de este mes, por lo menos 68 seres humanos fueron asesinados en El Salvador en circunstancias que son conocidas para todos ustedes aquí. Todos los días recibimos nuevos informes de "desapariciones" bajo trágicas circunstancias. Ciudadanos norteamericanos se han contado entre los asesinados, entre los "desaparecidos". ¿Es entonces sorprendente que gran parte del mundo esté predispuesto a creer lo peor de un sistema que casi nunca lleva ante la justicia a quienes perpetraron estos actos o a quienes ordenan que sean perpetrados? Hay que poner paro a la "Mafia". Nuestra supervivencia depende de ello. Los gorilas de esta Mafia, tanto como las guerrillas en Morazán y en Chalatenango, están destruyendo El Salvador.
Ya ha empezado la lucha. Tanto autoridades civiles como militares del gobierno de El Salvador se han expresado en términos contra los abusos de los derechos humanos básicos. Han apoyado sus palabras con la acción. Han comenzado un proceso para llevar ante la justicia a quienes cometen crímenes bajo cualquier bandera, no importa quiénes sean.
A pesar del hecho de que gracias a esfuerzos determinados se ha logrado disminuir a una tercera parte o menos el número de muertes atribuibles a la violencia política, comparado con unos pocos años atrás, no hay forma ni manera posible de considerar que los niveles actuales sean aceptables para ninguna persona civilizada.
Los extremistas de la izquierda y de la derecha continúan asesinando perversamente, aparentemente basando sus despreciables acciones en rumores, en creencias ideológicas, en delaciones basadas en el chisme, en la animosidad personal.
Los criminales comunes están haciendo "su agosto". No existe ninguna duda que la agonia política de El Salvador proporciona una pantalla para los criminales comunes. Todos aquí saben que se han cometido secuestros con propósitos criminales de lucro, bajo el disfraz de una acción política.

LE REPARAMOS SU MAQUINA DE COSER CUALQUIER MARCA O MODELO. FAMILIAR O INDUSTRIAL

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
MECANICOS ESPECIALIZADOS MAQUI-CENTRO
3ª Calle Pte. N° 8 Frente Farmacia Bolívar, Melicanos.

51
EL DIARIO DE HOY. Sábado 30 de Octubre de 1982.

En cada paso del proceso judicial penal.
¿Quién, entre ustedes, no se siente intimidado por ello?
¿Quién se atreve a hablar cuando ve que una persona ha sido llevada por la fuerza a la medianía que "por hombres fuertemente armados vestidos de civil"? ¿Quién se atreverá a servir de testigo de un asesinato?
¿Dónde hay suficientes detectives entrenados profesionalmente para investigar la ola de crímenes cometidos diariamente?
¿Existen suficientes fiscales debidamente capacitados y remunerados para hacerse cargo de la violencia en la sociedad?
¿Está redactado el código penal de tal forma que haga virtualmente imposible lograr un veredicto condenatorio de reos no confesos?
¿Puede el sistema de prisiones absorber y controlar a quienes deberían ser convictos?
Estas son cuestiones que deben ser resueltas por todas las sociedades civilizadas; pero es triste ver una sociedad en la cual las respuestas son tan penosas y consistentemente inadecuadas.
Si ustedes no están convencidos de que estoy hablando de un problema fundamental y crítico, consideren estos hechos: Desde 1979, tal vez unos 30,000 salvadoreños han sido ASESINADOS, no muertos en batalla, ASESINADOS. Menos de 1,500 casos de "crímenes contra la persona humana"—homicidios, asaltos, asaltos a mano armada—han sido llevados ante los tribunales de justicia. Y lo más chocante de todo, ha habido menos de 200 condenas por estos crímenes.
Este es el PROBLEMA de El Salvador. USTEDES, el pueblo de El Salvador, deben resolverlo. Los Estados Unidos pueden hacer algunas cosas para ayudar. Podemos, por ejemplo, insistir, y de hecho insistimos en lo que es nuestro legítimo derecho: Asegurar que se haga justicia cuando nuestros ciudadanos son asesinados. Esperamos que un juicio satisfactorio de estos crímenes haga posibles otros procesos igualmente satisfactorios de crímenes en los que están involucrados únicamente ciudadanos salvadoreños. Por eso es que creo que una resolución satisfactoria de estos casos es esencial para el futuro del sistema judicial penal salvadoreño, así como es esencial para la continuación de la ayuda de los Estados Unidos.
Para ayudar aún más en esta causa, cuando se nos solicitó, proporcionamos la ayuda técnica del FBI en el uso de técnicas de investigación modernas. Estamos dispuestos, si se nos solicita, a proporcionar ayuda al gobierno y a los tribunales de justicia de El Salvador en la reforma de su sistema judicial penal. Sin embargo, personalmente yo creo que sería mejor que la ayuda necesaria proviniera de otros países latinos donde se aplica un Código Napoleónico modernizado. Pero de nada servirá todo esto a menos que exista la voluntad